

Summary

FROM A DICTIONARY OF THE ENGLISH LANGUAGE

Samuel Johnson

Setting: England, 1755

In this excerpt from the preface to *A Dictionary of the English Language*, Samuel Johnson sets forth his reasons for compiling his dictionary. He comments that his work is both difficult and unappreciated. However, he feels that a dictionary of the English language is greatly needed because the language is without order or rules. Johnson collects words, meanings, and quotations to create a useful and elegant work. He labors for years, reading extensively to determine usage rules and applications and to find examples that illustrate “all that is pleasing or useful in English literature.” In the end, he is forced to eliminate many examples to keep the work from becoming so large that it frightens students away.

DE UN DICCIONARIO DEL IDIOMA INGLÉS

Samuel Johnson

Escenario: Inglaterra, 1755

En este extracto del prefacio de *Un diccionario del idioma inglés*, Samuel Johnson expresa sus razones para elaborar su diccionario. Comenta que su trabajo es difícil y no es apreciado. No obstante, piensa que un diccionario del idioma inglés es muy necesario porque la lengua no tiene orden ni reglas. Johnson recopila palabras, significados y citas para crear un trabajo útil y elegante. Trabaja durante varios años, leyendo con detalle para determinar el uso de las reglas y sus aplicaciones y para encontrar ejemplos que ilustren “todo lo que deleita o es útil en la literatura inglesa”. Al final, se ve forzado a eliminar varios ejemplos para evitar que el trabajo se vuelva muy extenso y que espante a los estudiantes.